

VERBOS TRANSITIVOS E INTRANSITIVOS DE DOS PALABRAS EN INGLES

Lic. Jaime Mejía R.

Este artículo sigue los lineamientos teóricos de la gramática generativa-transformacional de acuerdo con las ideas presentadas por Noam Chomsky en sus libros *Syntactic Structures* (1957) y *Aspectos de la Teoría de la Sintaxis* (1970).

Con el propósito de llevar a cabo un análisis de verbos transitivos e intransitivos, ha sido necesario consultar las siguientes obras: Peter S. Rosebaum, *The Grammar of English Predicate Complement Constructions* (1968); Collier-Macmillan International, *The Key to English Two-word Verbs*, (1966); y Albert Sydney Hornby, *A Guide to Patterns and Usage in English* (1959).

No es el objetivo de este artículo abarcar todas las posibles construcciones de verbos transitivos e intransitivos de dos palabras; pero se hará un estudio cuidadoso de las estructuras más comunes que funcionan como complementos de estas clases verbales. Se pondrá énfasis especial en: verbos más preposición, verbos más partícula y otros elementos complementarios. No se entrará en el análisis de la FN (frase nominal) ni de Prep (preposición) porque estos temas ya han sido ampliamente tratados. En cuanto a las demás clases de verbos sólo se hará una rápida referencia.

Para iniciar nuestro estudio diremos que:

1. $S \rightarrow (\text{Preg}) \frown (\text{Neg}) \frown (\text{E}) \frown \text{FN}$
 $\text{FV} \frown (\text{Adv}) \frown (\text{S}')$

Esta primera regla dice que una oración consiste de por lo menos FN (frase nominal) más FV (frase verbal). La misma regla indica que una oración puede contener elementos optativos tales como: 'Preg(unta)', 'Neg(ación)', 'E(nfasis)', 'Adv' (construcción adverbial), y 'S'' (otra oración).

Una segunda regla especificará "S'" así:

2. $S' \rightarrow (\text{Conj}) \frown S$

El símbolo "S'" es recursivo y puede generar una serie de oraciones de carácter facultativo y precedidas por 'Conj' (conjunción).

3. $\text{Adv} \rightarrow (\text{Frec}) \frown (\text{lug}) \frown (\text{Tmp}) \frown (\text{Inst})$
 $(\text{med}) \frown (\text{Prop}) \frown (\text{Man}) \frown (\text{Co})$
 $(\text{Dur}) \frown (\text{Caus}) \frown (\text{Dir}) \frown (\text{Proc})$

'Adv' se desglosa en los elementos optativos que se presentan así: 'Frec(uencia)', 'Lug(ar)', 'Tmp' (tiempo), 'Inst(rumento)', 'Med(io)', 'Prop(ósito)', 'Man(era)', 'Co(mpañía)', 'Dur(ación)', 'Caus(a)', 'Dir(ección)', 'Proc(edencia)'.
La frase verbal se especifica así:

4. $\text{FV} \rightarrow \text{Aux} \frown \text{VP}$

Aquí se expresa que la frase verbal consiste en: Aux(iliar), más VP (verbo principal). No entra-

remos en el análisis del auxiliar puesto que ese no es el objeto de este artículo.

El verbo principal se especifica en dos clases generales: Vcop (verbos copulativos) y V (expresiones verbales no copulativas), lo cual se resume en la siguiente regla:

$$5. VP \rightarrow \left\{ \begin{array}{c} V_{cop} \\ V \end{array} \right\}$$

Los verbos no copulativos a su vez se pueden desglosar en: 'Vint' (verbos intransitivos), 'Vtr FN' (verbos transitivos más frase nominal), y 'Vse FN' (verbos seudotransitivos más frase nominal). Esto se puede representar en la siguiente regla:

$$6. V \rightarrow \left\{ \begin{array}{c} V_{int} \\ \left\{ \begin{array}{c} V_{tr} \\ V_{se} \end{array} \right\} \sim FN \end{array} \right\}$$

Expresiones Verbales Intransitivas de dos palabras

En una forma general podemos decir que las expresiones verbales intransitivas se pueden desglosar así:

$$7. V_{int} \left\{ \begin{array}{l} Vin^1 \\ Vin^2 \sim Prep \sim FN \\ Vin^3 \sim Lug \\ Vin^4 \sim Dir \\ Vin^5 \sim S \\ Vin^6 / \left\{ \begin{array}{c} it \\ ello \end{array} \right\} \begin{array}{c} Aux \\ FN \end{array} \quad [+ Fenom] \\ Vin^7 \end{array} \right\}$$

Todas estas categorías verbales aceptan otros tipos de adverbios fuera de los ya señalados para cada una de ellas en forma específica.

Ejemplos de Vin^1 (expresiones verbales intransitivas simples)

8. She can hear.
9. We worked hard. ($Vin^1 \sim Man$)
10. They came here to see her. ($Vin^1 \sim Prop$)

Ejemplos de $Vin^2 \sim Prep \sim FN$ (expresiones verbales intransitivas más prep(osición), más frase nominal.

11. It *happened to* Jane and Pete.
12. They *failed in* the exam.
13. He *worried about* it.
14. He *succeeded in* his plans.

Este tipo de expresiones verbales se puede considerar como verbos de dos palabras, pero no debe confundirse con las expresiones verbales intransitivas más un adverbio de lugar ($Vin^3 \sim Lug$) o los verbos intransitivos más adverbio de dirección. A continuación se darán ejemplos de estas dos categorías.

15. She lay in bed for two days. ($Vin^3 \sim Lug$)
16. Those books belong on the shelves. ($Vin^3 \sim Lug$)
17. They remained there for a long time. ($Vin^3 \sim Lug$)
18. Mrs. Jackson stayed in Russia for three years. ($Vin^3 \sim Lug$)
19. Henry flew to Germany last year. ($Vin^4 \sim Dir$)
20. The children went to school yesterday. ($Vin^4 \sim Dir$)
21. John drove to his office an hour ago. ($Vin^4 \sim Dir$)
22. Betty ran into the house. ($Vin^4 \sim Dir$)
23. Roy looked into the box. ($Vin^4 \sim Dir$)

Las expresiones verbales intransitivas más preposición ($Vin^2 \sim Prep \sim FN$) se encuentran tan estrechamente vinculadas que admiten únicamente un cierto tipo de preposición. En cambio, los verbos $Vin^3 \sim Lug(ar)$ y $Vin^4 \sim Dir(ección)$, aceptan un mayor número de posibles combinaciones.

Por ejemplo se puede decir: He lay under the tree, o He lay on the floor; She called up the stairs ($Vin^4 \sim Dir$), o She called down the stairs; pero no se puede usar cualquier tipo de preposición con los verbos de la categoría Vin^2 , más preposición, más frase nominal.

Con relación a las categorías $Vin^5 \sim S$ y Vin^6 , más 'it' o 'ello' dominadas por una frase

nominal y en el contexto posterior al auxiliar, no haremos más que mencionar algunos ejemplos.

Ejemplos de estas dos categorías

- 24. Joe wants to fight. (Vin⁵ ∩ S)
- 25. He started working at eight. (vin⁵ ∩ S)
- 26. It rains a lot in the winter. (Vin⁶)
- 27. It thunders near the volcano. (Vin⁶)

Ahora sí entraremos al análisis de la otra categoría intransitiva de dos palabras, o sea de Vin⁷. Los verbos pertenecientes a Vin⁷ se pueden dividir en tres grupos: a) Vin⁷¹ más part(ícula); b) Vin⁷² más partícula, más Dir(ección); c) Vin⁷³ más partícula, más Prep(osición), más FN. Esto se puede resumir en la siguiente regla fraseal.

$$28. \text{Vin}^7 \rightarrow \left\{ \begin{array}{l} \text{Vin}^{71} \cap \text{Part} \\ \text{Vin}^{72} \cap \text{Part} \cap \text{Dir} \\ \text{Vin}^{73} \cap \text{Prep} \cap \text{FN} \end{array} \right\}$$

Ejemplos

- 29. John came in at 4. (Vin⁷¹ Part)
- 30. They Went out last Saturday. (Vin⁷¹ ∩ Part)
- 31. We walked on to the office. (Vin⁷² ∩ Dir)
- 32. She drove on to New York. (Vin⁷² ∩ Dir)
- 33. The boy ran away from home. (Vin⁷³ ∩ Prep ∩ FN)
- 34. She fell down from a tree. (Vin⁷³ ∩ Prep ∩ FN)

Verbos Transitivos

En este artículo dedicaremos nuestra atención a los que podrían llamarse propiamente verbos de dos palabras como son: las expresiones verbales transitivas más preposición y las expresiones verbales transitivas más partícula.

Las categorías verbales transitivas se pueden especificar así:

$$35. \text{Vtr} \rightarrow \left\{ \begin{array}{l} \text{Vt}^1 \\ \text{Vt}^2 \cap \text{FN} \\ \text{Vt}^3 \cap \text{S} \\ \text{Vt}^4 \\ \text{Vt}^5 \cap \text{Prep} \\ \text{Vt}^6 \\ \text{Vt}^7 \cap \text{Part} \cap \text{Prep} \end{array} \right\}$$

Ejemplos de estas expresiones verbales transitivas

- 36. We heard the noise. (Vt¹, verbos transitivos simples)
- 37. He killed the bear. (Vt¹)
- 38. He gave me a briefcase. (Vt² ∩ FN, verbos transitivos de doble objeto)
- 39. We requested a service of him. (Vt² ∩ FN)
- 40. They envied him his luck. (Vt² ∩ FN)
- 41. Alice borrowed some money from Paul. (Vt² ∩ FN)
- 42. The man pushed the door open. (Vt³ ∩ S, verbo transitivo más una oración).
- 43. We believe him to be efficient. (Vt³ ∩ S)
- 44. He promised to help us. (Vt⁴, expresiones verbales transitivas seguidas por una oración dominada por la frase nominal)
- 45. She thought that he was coming. (Vt⁴)

Verbos Transitivos de dos Palabras

Vt⁵ Prep (expresiones verbales transitivas más preposición)

Las expresiones verbales de esta categoría forman una unidad inseparable con la preposición que les acompaña.

Ejemplos

- 46. We disagree with his ideas.
- 47. They waited on us last night.
- 48. They looked for her glasses.
- 49. We're looking into the matter now.
- 50. We waited for Mary at the bus stop.
- 51. She called on him.
- 52. He went over this lesson and hour ago.
- 53. Those letters must stand for something.

Vt⁶ (expresiones verbales transitivas más partícula):

Empezaremos por desglosar Vt⁶ así:

$$54. \text{Vt}^6 \rightarrow \left\{ \begin{array}{l} \text{Vt}^{61} \cap \text{Part} \\ \text{Vt}^{62} \cap \text{Part} \end{array} \right\}$$

Esta regla expresa que Vt⁶ se puede desglosar en: Vt⁶¹ más partícula y Vt⁶² más partícula.

Vt⁶¹ Part

Dentro de esta categoría verbal la partícula se puede separar en forma optativa.

- 55. He looked over the papers.

Bibliografía

Collier— Macmillan. 1966. The Macmillan Company, New York.

Chomsky, Noam. 1957. *Syntactic Structures*. The Hague: Mout & Co.

Hornby, Albert Sydne. 1959. *A Guide to Patterns and Usage in English*. London: Oxford University.

Rosembau, Peter S. 1967. *The Grammar of English Predicate Constructions*. Cambridge, Massachusetts: The MIT Press.

